

# BYE-BYE



# LES



# MICROBES



Vol. 2 - No 2

Juin 1999

[Index des parutions  
par numéro ou  
par sujet](#)

Pour être informé de  
la publication de *Bye-  
Bye les microbes*,  
[abonnez-vous](#)



## Table des matières

### Éditorial

#### Article 1 :

[Aires de jeux, Bacs de riz, Carrés de sable:  
Comment mettre du sable dans l'engrenage  
des infections?](#)

#### Article 2 :

[Des solutions de rechange à l'eau de Javel en  
service de garde?](#)

### La boîte aux lettres

### La boîte à outils

### Références

Québec 

© Gouvernement du Québec, 2003



## Table des matières

### Éditorial

Comment mettre du sable dans l'engrenage des infections?

Des solutions de rechange à l'eau de Javel en service de garde?

La boîte aux lettres

La boîte à outils

Références

Index des parutions par numéro ou par sujet

Pour être informé de la publication de *Bye-Bye les microbes*, abonnez-vous



## Il fait beau dehors! Est-ce qu'on sort?

Par Marie-Patricia Gagné, Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille

La température extérieure monte, on porte des vêtements plus légers, il fait beau dehors, pourquoi ne pas prendre l'air? Ça fait du bien à tout le monde. Le rôle éducatif des adultes semble plus agréable dans la cour. Les enfants s'amuse d'autant plus dans un décor illuminé par les rayons du soleil. Même des maladies fréquentes, comme les infections respiratoires, semblent disparaître dans ces circonstances.



Malheureusement, les microbes s'installent aussi durant la saison douce et peuvent gâter les plus belles journées de l'été. Pour nous protéger lors des activités extérieures, il faut prendre certaines précautions : la protection solaire, ainsi que les mesures d'hygiène telles que le nettoyage et la désinfection des lieux et du matériel éducatif.

Dans ce numéro, Theresa Gyorkos et Hélène Carabin nous font part de l'ABC de l'engrenage des infections et nous conseillent quant à la protection des aires de jeux et des bacs de sable ou de riz. Ramona Rodrigues fait le tour des désinfectants disponibles et des étapes à suivre pour dire «bye-bye» aux microbes qui se trouvent sur les surfaces et les objets. Ensuite, sous la rubrique La Boîte à lettres, elle répond aux préoccupations de plusieurs concernant l'allergie aux gants de latex. Enfin, Louise Thibault-Paquin présente, dans la chronique La Boîte à outils, le dernier calendrier de vaccination recommandé pour tous au Québec.

En attendant notre retour en septembre, nous vous invitons à visiter le site Internet du [Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille](#) où vous trouverez les numéros antérieurs de **Bye-bye les microbes**. Nous aimerions recevoir vos suggestions, car nous envisageons le développement d'un site pour le comité grâce à ce moyen de communication novateur. Nous vous souhaitons un très bon été!



© Gouvernement du Québec, 2003



## Table des matières

Éditorial

**Comment mettre du sable dans l'engrenage des infections?**

Des solutions de rechange à l'eau de Javel en service de garde?

La boîte aux lettres

La boîte à outils

Références

Index des parutions par numéro ou par sujet

Pour être informé de la publication de *Bye-Bye les microbes*, [abonnez-vous](#)



## **Aires de jeux, Bacs de riz, Carrés de sable: Comment mettre du sable dans l'engrenage des infections?**

Par Theresa Gyorkos, Université McGill et Hélène Carabin, Université d'Oxford, Grande-Bretagne

### **Comprendre l'engrenage des infections**

Durant les premières années de vie, les enfants explorent le monde en portant tout à la bouche. De plus, on constate que les jeunes enfants adorent jouer avec des choses qu'ils manipulent et font glisser dans leurs mains, notamment l'eau et le sable. Le bonheur est complet si ces activités se réalisent en plein air – au grand désespoir des machines à laver! Quant aux bacs de riz, ils permettent aux enfants le même genre de manipulation à l'intérieur. Ces jeux «de bouche et de mains», permettant un contact étroit avec l'environnement, sont très stimulants et importants pour le développement des enfants.

Malheureusement, ces activités peuvent aussi jouer un rôle dans la transmission des infections. Le sol, le sable et le riz peuvent être facilement contaminés par des microbes présents dans les sécrétions de personnes infectées. À l'extérieur, cette contamination inclut aussi celle provenant des oiseaux, des chiens, des chats et d'autres petites bêtes. Imaginez la joie d'un matou qui découvre, durant la nuit, une énorme litière où règne un silence de moine! Il sera sans doute tenté de délimiter ce territoire de rêve avec de l'urine et ensuite il enterrera ses selles. C'est le début de l'engrenage des infections, car de nombreux microbes de toutes sortes attendront le moment d'être transmis à l'humain.

Toutefois, l'engrenage ne s'arrête pas là. Il faut aussi tenir compte de la caractéristique fondamentale d'un service de garde, celle d'accueillir en grand nombre des enfants en bas âge. Cette multiplicité de contacts entre les enfants et leur environnement explique en partie pourquoi les cours extérieures des services de garde offrent un risque plus élevé d'infection que les cours résidentielles. Le projet Enviro-net, réalisé récemment dans 52 garderies québécoises, a permis de constater un niveau considérable de contamination des carrés de sable et des aires de jeux par des microbes qui se trouvent dans les selles et autres sécrétions humaines et animales. Cette contamination était nettement plus importante en septembre qu'en mai. Il est possible que la température et l'humidité de l'automne favorisent la survie des microbes.

## Comment bloquer l'engrenage

Rappelons ici quelques mesures simples, concrètes et surtout efficaces pour préserver un environnement propre permettant aux enfants d'y évoluer en toute sécurité : le lavage régulier des mains et le nettoyage périodique des surfaces, des objets et des jouets avec une solution d'eau de Javel 1 : 10 (1 partie d'eau de Javel par 9 parties d'eau).

De plus, l'application de la réglementation par les services de garde permet de réduire le risque d'infection lié à l'environnement. Pensons à une cour clôturée, à l'exclusion d'animaux domestiques, au nombre maximal d'enfants par service de garde et par local, au nombre de lavabos, etc.

Cependant, un ratissage et une inspection quotidienne de la cour extérieure sont requis pour identifier et enlever toute matière fécale. Recouvrir le carré de sable d'un filet peut aussi être utile, car cette précaution empêche les selles de la plupart des animaux d'entrer en contact avec le sable tout en permettant aux rayons solaires de détruire une partie des microbes qui y sont présents. Il faut également planifier un arrosage-désinfection du sable et un nettoyage-désinfection-rinçage des jouets utilisés à l'extérieur, et ce aux deux semaines, avec la solution d'eau de Javel 1 : 10.

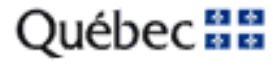
Quant aux bacs de riz, la seule solution pratique est d'agir directement sur la source de contamination, c'est-à-dire les utilisateurs. Avant de commencer toute activité, il faut vérifier si les couches sont propres, faire en sorte que les enfants lavent leurs mains et nettoyer puis désinfecter les objets qui seront utilisés par les enfants. Nous recommandons de changer le riz au moins une fois par mois ou lorsqu'on a raison de croire qu'il y a eu contamination. Un enfant qui présente des symptômes de la diarrhée ne doit pas prendre part aux jeux avec des matières comme le sable ou le riz.

La morale de l'histoire n'est certes pas d'éliminer les carrés de sable ou les bacs de riz. Ces outils sont importants pour le développement des enfants dans un service de garde. Il s'agit simplement d'être conscients, vigilants et prévoyants en tout temps et de laisser les petits explorateurs dans leur monde de bonheur.

## Pour minimiser la propagation des infections dans un service de garde

- À l'intérieur des locaux, au-delà des normes réglementaires :
  - prévoir et promouvoir des mesures d'hygiène;
  - se laver les mains;
  - nettoyer et désinfecter (avec une solution d'eau de Javel 1 : 10) les jouets toutes les deux semaines.
- À l'extérieur des locaux (carrés de sable et aires de jeux) :
  - faire une inspection quotidienne et retirer les selles avec une pelle;
  - ratisser la cour extérieure tous les matins;
  - arroser avec une solution d'eau de Javel 1 : 10 toutes les deux semaines (de préférence avant un congé prolongé, comme le

vendredi après-midi); rincer ensuite avec de l'eau.



© Gouvernement du Québec, 2003



## Table des matières

Éditorial

Comment mettre du  
sable dans  
l'engrenage  
des infections?**Des solutions de  
rechange à l'eau de  
Javel en service de  
garde?**

La boîte aux lettres

La boîte à outils

Références

Index des parutions  
par numéro ou  
par sujetPour être informé de  
la publication de *Bye-  
Bye les microbes*,  
[abonnez-vous](#)**Des solutions de rechange à l'eau de Javel en service de garde?**

Par Ramona Rodrigues, Hôpital pour enfants de Montréal

L'eau de Javel, dont l'ingrédient actif est l'hypochlorite de sodium, est le désinfectant de premier choix en service de garde en raison de son accessibilité, son efficacité et son prix. Cependant, certains «petits» inconvénients (décoloration des tissus, corrosion de certains métaux, odeurs et autres) font que des intervenants en service de garde recherchent un produit de rechange. En effet, il existe plusieurs types de produits ayant une action désinfectante ou germicide (c'est-à-dire susceptible de tuer les microbes) et qui peuvent être utilisés dans les services de garde. Toutefois, le choix d'un autre type de désinfectant n'est pas chose facile en raison des différents ingrédients présents dans les nombreux produits que l'on retrouve sur le marché.

**Les détergents et les désinfectants**

Afin d'assurer qu'une surface ou un objet soient libres de microbes potentiellement nocifs, il faut **toujours** réaliser les actions suivantes : le nettoyage et la désinfection, sans omettre le rinçage final. Pour nettoyer, on utilise un détergent tel que celui utilisé pour la vaisselle (par exemple : Ivory<sup>md</sup>, Zel<sup>md</sup> ou autres) et pour désinfecter, on utilise un désinfectant (par exemple : eau de Javel, Germe Plus<sup>md</sup>, Quattro<sup>md</sup> ou autres) afin d'éliminer les microbes qui peuvent rester après le nettoyage.

En général, les détergents sont acceptables pour rendre propre ou éliminer la saleté visible de la plupart des surfaces. Dans les services de garde, certaines surfaces nécessitent une désinfection, notamment les toilettes, les endroits potentiellement souillés comme la table à langer, et les objets comportant un risque de transmission des infections comme les jouets, particulièrement ceux que les enfants portent à la bouche.

Étant donné que les souillures ou autres matières organiques peuvent protéger les microbes de l'action des désinfectants et même neutraliser leur activité, le nettoyage devient une étape très importante afin d'assurer l'efficacité maximale de la désinfection subséquente. Il est important de se rappeler que les détergents ne désinfectent pas et que les désinfectants ne sont pas des bons nettoyeurs.

Certains produits ont des ingrédients combinés leur conférant, selon les

fabricants, des propriétés à la fois détergentes et désinfectantes (par exemple : Forward<sup>md</sup>, Palmolive<sup>md</sup>, Sunlight<sup>md</sup> et autres comportant un agent antibactérien). Cependant, il faut faire attention à ces produits car leur action nettoyante ou germicide dépendra de la concentration utilisée et du temps laissé au produit pour agir. En d'autres mots, si on utilise un produit détergent-désinfectant, il faut toujours faire les deux étapes : commencer avec le nettoyage à la dilution recommandée et, ensuite, procéder à la désinfection avec une solution fraîche (souvent plus concentrée que la première) tout en respectant le temps d'action indiqué par le fabricant selon le type de surface ou d'objet à désinfecter. **En pratique, et malgré la publicité, la plupart de ces produits combinés se comportent plutôt comme nettoyeurs que comme désinfectants.**

Enfin, le rinçage à l'eau est aussi recommandé après toute procédure de désinfection car il faut éliminer les traces du produit qui, en soi, est potentiellement toxique pour les humains.

### Les solutions de rechange à l'eau de Javel

Comme solutions de rechange à l'eau de Javel, les désinfectants à base d'ammonium quaternaire de troisième génération et plus (par exemple : Germe Plus<sup>md</sup>, Quattro<sup>md</sup>, Quatrosol<sup>md</sup>, NeutraQuat<sup>md</sup>, Sanimaster III<sup>md</sup> et autres) sont les plus recommandés en raison de leur efficacité. Les désinfectants à base de phénol (par exemple : HG<sup>md</sup>, Lysol<sup>md</sup> et autres) sont efficaces pour les surfaces, mais en raison de leur toxicité, ne devraient jamais être utilisés pour désinfecter les jouets ou les surfaces susceptibles de toucher les aliments ou lorsqu'il y a une pouponnière au service de garde.

Ces produits étant principalement utilisés en milieu hospitalier, les noms génériques et les modes de présentation et de distribution ne sont pas toujours facilement identifiables ou accessibles aux services de garde. Avant d'acheter un désinfectant autre que l'eau de Javel, il faut exiger du représentant l'assurance écrite qu'il s'agit bien d'un produit qui appartient à la catégorie recommandée.



## Table des matières

Éditorial

Comment mettre du sable dans l'engrenage des infections?

Des solutions de rechange à l'eau de Javel en service de garde?

### La boîte aux lettres

La boîte à outils

Références

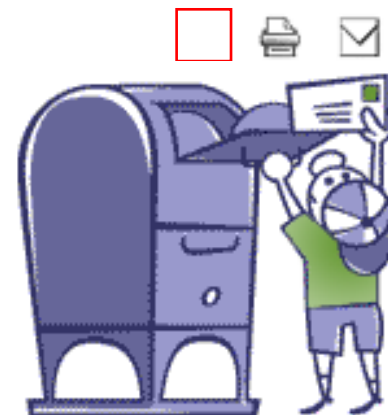
Index des parutions par numéro ou par sujet

Pour être informé de la publication de *Bye-Bye les microbes*, abonnez-vous



## C'est quoi l'allergie aux gants de latex?

Par Ramona Rodrigues, Hôpital pour enfants de Montréal



L'allergie aux gants de latex est devenue une source d'inquiétude en raison des conséquences importantes qu'elle peut avoir sur les personnes sensibles à ce produit. Les symptômes varient d'une légère irritation de la peau à un état de choc grave (anaphylaxie). Non traité, ce dernier symptôme peut entraîner la mort de la personne allergique. Les protéines du latex sont les responsables des réactions allergiques. De plus, la poudre des gants peut faciliter la suspension dans l'air des protéines du latex. Les personnes prédisposées à ce type d'allergie développeront le problème suite au contact avec des gants de latex ou à inhalation de particules de latex en suspension.

La fréquence et la durée des contacts ainsi qu'une prédisposition individuelle font que certains individus sont plus à risque de présenter une allergie au latex. C'est le cas du personnel de la santé, des travailleurs de l'industrie du caoutchouc, des personnes qui présentent une allergie alimentaire ou des patients ayant subi des interventions médicales répétées. Jusqu'à présent, on rapporte très peu d'allergiques au latex parmi les personnes travaillant en services de garde. Chez les personnes à risque, une consultation médicale et un test de dépistage de l'allergie permettront d'identifier le problème. Un bon conseil serait de limiter l'usage des gants de latex aux situations qui justifient de les porter (voir Bye-bye les microbes !, Vol. 2, no 1, mars 1999).

# BYE-BYE LES MICROBES!



Vol. 2 - No 2

Juin 1999

## Table des matières

Éditorial

Comment mettre du sable dans l'engrenage des infections?

Des solutions de rechange à l'eau de Javel en service de garde?

La boîte aux lettres

**La boîte à outils**

Références

Index des parutions par numéro ou par sujet

Pour être informé de la publication de *Bye-Bye les microbes*, abonnez-vous



## La boîte à outils

Par Louise Thibault-Paquin, ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec

La vaccination est la mesure de prévention la plus efficace contre des maladies potentiellement dangereuses et le suivi rigoureux du calendrier de vaccination assure une meilleure protection. Ci-dessous, nous présentons le calendrier recommandé par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.



### CALENDRIER RÉGULIER DE VACCINATION RECOMMANDÉ AU QUÉBEC, 1999.

Âge	Vaccin	Maladies prévenues
2 mois	Première dose du vaccin Pentacelm	Diphtérie, coqueluche, tétanos, poliomyélite, infection invasive à <i>Haemophilus influenzae</i> de type b
4 mois	Deuxième dose du vaccin PENTACELmc	Diphtérie, coqueluche, tétanos, poliomyélite, infection invasive à <i>Haemophilus influenzae</i> de type b
6 mois	Troisième dose du vaccin PENTACELmc	Diphtérie, coqueluche, tétanos, poliomyélite, infection invasive à <i>Haemophilus influenzae</i> de type b
12 mois	Première dose du vaccin RRO	Rougeole, rubéole, oreillons

18 mois	Rappel des vaccins PENTACELmc et RRO	Diphtérie, coqueluche, tétanos, poliomyélite, infection invasive à <i>Haemophilus influenzae</i> de type b, rougeole, rubéole, oreillons
Entre 4 et 6 ans	Rappel avec le vaccin QUADRACELmc	Diphtérie, coqueluche, tétanos, poliomyélite
10 ans (4e année primaire)	Trois doses du vaccin contre l'hépatite B	Hépatite B
Entre 14 et 16 ans	Rappel du vaccin d2T5	Diphtérie, tétanos
50 ans	Rappel du vaccin d2T5	Diphtérie, tétanos
65 ans et plus	Vaccins annuel contre la grippe	Influenza (grippe)
	Vaccin contre le pneumocoque	Infection invasive (pneumonie, méningite) à pneumocoque

Québec 

© Gouvernement du Québec, 2003



## Table des matières

Éditorial

Comment mettre du sable dans l'engrenage des infections?

Des solutions de rechange à l'eau de Javel en service de garde?

La boîte aux lettres

La boîte à outils

### Références

Index des parutions par numéro ou par sujet

Pour être informé de la publication de *Bye-Bye les microbes*, [abonnez-vous](#)



## Références

Bulletin trimestriel publié en mars, juin, septembre et décembre.

## Rédaction

Comité de prévention des infections dans les centres de la petite enfance du Québec

- Élizabeth Bisson, Inf., DSP Mauricie-Centre
- Pierre Déry, M.D., FRCP., CHUQ (Pavillon CHUL)
- Marie-Patricia Gagné, Ph. D., Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille
- Theresa Gyorkos, Ph. D., Université McGill, OMS
- Diane Lambert, M.D., DSP de Laval
- Marc Lebel, M.D., FRCP, Centre hospitalier Sainte-Justine
- Ramona Rodrigues, Inf., M. Sc. A., CIC, Hôpital pour enfants de Montréal
- Suzette Rousseau, Inf., Association des CLSC et CHSLD
- Julio C. Soto, M.D., Ph. D, DSP de Montréal-Centre, Président
- Louise Thibault-Paquin, Inf., ministère de la Santé et des Services sociaux

## Avec la collaboration de

- Jean-Claude Dionne, M.Sc., IRSST
- Alejandra Irace-Cima, M.Sc., DSP de Laval
- Sylvie Provost, M.D., DSP des Laurentides

## Révision linguistique, production et diffusion

Direction des communications  
Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille

Le contenu de ce bulletin est également disponible dans le site Internet du Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille :

<http://www.mfe.gouv.qc.ca>

### **La Boîte à lettres**

Faire parvenir toute correspondance à

Mme Marie-Patricia Gagné  
Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille  
600, rue Fullum  
Montréal (Québec) H2K 4S7

Télécopieur : (514) 864-2170

Courriel : [marie-patricia.gagne@MESSF.gouv.qc.ca](mailto:marie-patricia.gagne@MESSF.gouv.qc.ca)

Dépôt légal – 2002  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN : 1481-4471

Québec 

© Gouvernement du Québec, 2003